

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/ADP/W/71**

**G/SCM/W/80**

11 de octubre de 1995

(95-2981)

**Comité de Prácticas Antidumping  
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias**

Original: español

PREGUNTAS RELATIVAS A LA NOTIFICACIÓN DE LEYES Y  
REGLAMENTOS PRESENTADA POR LAS COMUNIDADES EUROPEAS<sup>1</sup>  
DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 18  
Y EL PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 32 DE LOS ACUERDOS  
CORRESPONDIENTES

Se ha recibido de la Misión Permanente de la Argentina la siguiente comunicación, de fecha 20 de septiembre de 1995.

\_\_\_\_\_

Tengo al agrado de dirigirme a usted a los efectos de adjuntar a la presente copia de las preguntas de la Delegación argentina con relación a la legislación de las Comunidades Europeas sobre dumping y subsidios a ser revisada en las reuniones de los Comités de la OMC de Antidumping y de Subvenciones y Medidas Compensatorias que se celebrarán en la semana del 23 al 27 de octubre de 1995. Dichas preguntas fueron remitidas asimismo a la Delegación de las Comunidades Europeas en ésta.

\_\_\_\_\_

<sup>1</sup>G/ADP/N/1/EEC/1 y G/SCM/N/1/EEC/1.

### General

1. En el supuesto de contradicción entre una norma de los Reglamentos (CE) N° 3283 (Publicación G/ADP/N/1/EEC/1) y 3284 (Publicación G/SCM/N/1/EEC/1) del 22 de diciembre de 1994 y una disposición de los Acuerdos relativos a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 y sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias. ¿Cuál prevalecería?
2. El artículo 3 del Reglamento sobre Dumping y el artículo 5 del Reglamento sobre Subvenciones, en su versión en español hablan de "perjuicio", mientras que los Acuerdos sobre Dumping (artículo 3) y Subsidios (artículo 15) hablan de "daño". Por otro lado las versiones en inglés tanto del Reglamento como de los Acuerdos hablan de "Injury". ¿Cuál es la base de esta diferencia terminológica? ¿Es una mera cuestión de traducción o tiene otro alcance?

### Antidumping

1. El artículo 3, párrafo 5 del Reglamento incluye entre los factores a ser considerados para el análisis del daño a "el hecho de estar todavía recuperándose de los efectos de prácticas de dumping o subvenciones anteriores", factor no contenido en el Acuerdo.

¿Se puede explicitar el alcance y eventual aplicación de este supuesto?

2. El artículo 5, párrafo 5 del Reglamento sobre Dumping establece la obligación de informar al Gobierno del país exportador interesado antes de proceder a iniciar una investigación. ¿Cómo se instrumenta este tipo de notificación y con cuánta anticipación a la iniciación de la investigación se realiza?
3. El artículo 5, párrafo 7 del Reglamento sobre Dumping establece que "no se dará inicio al procedimiento ... contra países cuyas importaciones representen una parte de mercado inferior al 1 por ciento salvo que el conjunto de los países de que se trate representen una cuota del 3 por ciento o más del consumo comunitario".

El Acuerdo de Dumping en su artículo 5 párrafo 8 dispone que "se considerará insignificante el volumen de los importaciones objeto de dumping cuando se establezca que las procedentes de un determinado país representan menos del 3 por ciento de las importaciones del producto similar en el Miembro importador, salvo que los países que individualmente representan menos del 3 por ciento de las importaciones del producto similar en el Miembro importador representen en conjunto más del 7 por ciento de esas importaciones".

¿Cómo se explicaría esta diferencia entre el Reglamento y el Acuerdo y los efectos de la misma?

4. El artículo 5, párrafo 9 del Reglamento de Dumping, expresa "cuando al término de las consultas resulte que existen elementos de prueba suficientes para justificar la apertura de un procedimiento, la Comisión deberá incoarlo en el plazo de 45 días a partir de la presentación de lo denuncia y anunciarlo a tal efecto en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas. Cuando los elementos de prueba presentados sean insuficientes, previas consultas, se informará al denunciante en el plazo de 45 días a partir de la fecha de la presentación de la denuncia ante la Comisión".

¿Cuáles son los parámetros a tener en cuenta para considerar que las pruebas presentadas son suficientes?

5. El artículo 5, párrafo 10 del Reglamento de Dumping establece que el anuncio de inicio deberá fijar los plazos durante los cuales las partes interesadas podrán personarse, presentar sus puntos de vista por escrito y aportar información. También deberá fijar el plazo durante el cual las partes interesadas podrán solicitar ser oídas.

¿Cuál es el plazo que se otorga a las partes interesadas para presentarse?

¿Por qué no hay un plazo prefijado en el Reglamento?

¿Se fija en cada caso?

6. El artículo 6, párrafo 1 del Reglamento de Dumping establece que se elegirá como período de investigación para los casos de dumping uno que no deberá ser normalmente inferior a los seis meses inmediatamente anteriores a la apertura del procedimiento.

¿En qué se basa la elección del período investigado?

7. El artículo 7, párrafo 2 del Reglamento en su versión en español establece que el derecho antidumping "no deberá sobrepasar el margen de dumping provisionalmente establecido ni ser inferior a dicho margen, siempre que resulte adecuado para eliminar el perjuicio ocasionado a la industria de la Comunidad". La versión en inglés establece que "The amount of the provisional antidumping duty shall not exceed the margin of dumping provisionally established but it should be less than the margin, if such lesser duty would be adequate to remove the injury to the Community industry".

¿Es esta diferencia un mero error de traducción?

8. El artículo 7, párrafo 7 del Reglamento establece que los derechos provisionales pueden tener una duración de seis meses, prorrogable por otros tres meses más, cuando los exportadores así lo soliciten o no opongan objeción.

El artículo 7, párrafo 4 del Acuerdo sobre Dumping prevé una duración máxima de cuatro meses prorrogable hasta seis meses a petición de exportadores y a nueve meses cuando así lo solicite un exportador y además las autoridades examinen que bastaría un derecho inferior al margen de dumping para eliminar el daño.

¿Cómo se explicaría esta diferencia?

9. El artículo 9, párrafo 3 del Reglamento establece que se concluirá la investigación cuando el margen de dumping sea *de minimis*, pero, al mismo tiempo requiere que los exportadores individuales sigan sujetos a los procedimientos y puedan ser sometidos de nuevo a investigación en una reconsideración posterior.

Como el artículo 5, párrafo 8 del Acuerdo sobre Dumping habla únicamente de poner fin a la investigación cuando el margen de dumping sea *de minimis*, ¿cómo se explicaría esta diferencia?

10. El artículo 10, párrafo 4 ii) del Reglamento habla de "aumento sustancial" de las importaciones.

El artículo 10, párrafo 6 ii) del Acuerdo sobre Dumping habla de "importaciones masivas".

¿Cuál es la razón de esta diferencia?

11. El artículo 12 del Reglamento prevé la reapertura de la investigación si "las medidas no han influido en absoluto sobre los precios de reventa o los precios consiguientes en la Comunidad, o lo han hecho de forma insuficiente". La reapertura por estos motivos no está prevista en el Acuerdo sobre Dumping. ¿Cuáles son los efectos jurídicos de tal reapertura? ¿Implica esto una nueva investigación o la continuación de la ya realizada? ¿Cuáles son los efectos de la reapertura sobre los derechos definitivos ya impuestos? ¿En qué se fundamentaría la facultad del Consejo de incrementar las medidas en vigor?

12. ¿Cómo se encuadra la figura de la "Elusión" del artículo 13 del Reglamento en el ámbito del Acuerdo sobre Dumping?

#### Subvenciones

1. El artículo 5, párrafo 5 del Reglamento incluye entre los factores a ser considerados para el análisis del daño a "el hecho de estar todavía recuperándose de los efectos de prácticas de dumping o subvenciones anteriores", factor no contenido en el Acuerdo.

¿Se puede explicitar el alcance y eventual aplicación de este supuesto?

2. El artículo 7, párrafo 9 del Reglamento, cuando habla de notificación al país de origen o de exportación y de la invitación a dicho Gobierno a efectuar consultas para clarificar la situación y llegar a una solución mutuamente aceptable. ¿A qué se refiere esta posibilidad de "solución mutuamente aceptable"?

3. El artículo 7, párrafo 11 del Reglamento establece que no se iniciará el procedimiento "contra países cuyas importaciones representen una parte del mercado inferior al 1 por ciento, salvo que el conjunto de los países de que se trate representen una cuota del 3 por ciento o más del consumo comunitario", circunstancia no prevista en el Acuerdo.

¿En qué se basa la inclusión de la misma?

4. El artículo 10, párrafo 1 ii) del Reglamento enumera entre los tipos de compromisos el de "hacer cesar las exportaciones", tipo no enumerado en el artículo 18 del Acuerdo.

¿Cómo se compatibiliza esto con el Acuerdo?

5. ¿Cómo se encuadra la figura de la "Elusión" del artículo 13 del Reglamento en el ámbito del Acuerdo sobre Dumping?